Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 215

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 215 Bern, Mittwoch 15. September 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, mercredi 15 septembre 1965 **No 215**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (neue Gesamtliste per 1. September 1965). - Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles (nouvelle liste complète au 1er septembre 1965). - Casse cantonali di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (nuovo elenco completo al 1° settembre 1965).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 211631-211685.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland. - Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. - Invii natalizi a destinazione dell'estero.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr,** beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (1315)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Häfeli-Rüegg Max Gottlieb, geb. 1931, von Gontenschwil (Aargau) und Rüti (Zürich), Bauführer, Inhaber eines Geschäftes für Bagger- und Kranbetrieb, wohnhaft in Oberwinterthur, Rychenbergstrasse 207, früher mit Büro in Zürich, Mürtschenstrasse 33, wurde am 10. August 1965 der Konkurs eröffnet. Ein Rekurs des Konkursiten gegen die Konkurseröffnungsverfügung ist durch das Obergericht des Kantons Zürich abgewiesen worden; das Datum der Konkurseröffnung wurde auf den 31. August 1965 festgesetzt.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Bern - Konkursamt Saanen (1302)

Gemeinschuldner: Kröll Josef, Holzhändler, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Gstaad, Gemeinde Saanen, später in Kufstein, Tirol, Sterzingerstrasse 30, jetzt unbekannten Aufenthaltes.

Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1965.
Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. September 1965, 14.30 Uhr, im Hotel Saanerhof in Saanen.

Eingabefrist: 15. Oktober 1965.

NB. Verwertungsantrag: Da sich zirka 600 m³ Holz in der Lenk in höheren Lagen befinden, muss dieses Holz sofort verwertet werden, um zu verhindern, dass dasselbe eingeschneit und nicht mehr wegtransportiert werden könnte.

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und somit keinen Dringlichkeitsbeschluss hinsichtlich eines sofortigen Verkaufes fassen könnte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, das Holz sofort zu liquidieren, sofern nicht bis 24. September 1965 die Mehrheit der Gläubiger beim Konkursamt Saanen schriftlich Einspruch erhebt. Den Gläubigern und weiteren Interessenten ist Gelegenheit geboten, bis zu diesem Termin, Offerten für einen allfälligen Freihandverkauf einzureichen.

Kt. St. Gallen - Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (1300¹)

Zweite Veröffentlichung

Gemeinschuldner: Graf René, mechanische Werkstätte, Henau, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes.

Konkurseröffnung: 11. August 1965.
Verfahren: ordentliches.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. September 1965, 16 Uhr, im «Rössli», Henau.

Eingabefrist für Forderungen: bis 9. Oktober 1965.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 22. September 1965.

Liegenschaft: Grundbuch Uzwil, Parzellen Nrn. 1816 und 1819, Plan 40 (Heimwesen in Henau und Garten im Winkel Henau).

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 22. September 1965 keine schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Untertoggenburg ermächtigen, die Aktiven freihändig zu verkaufen.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (1303)

Failli: Menth André, entreprise de terrassements et de transports, à Epalinges.

Date du prononcé: 19 août 1965.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 5 octobre 1965.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (1304)

Production des servitudes

Failli: Erbeia William, entreprise de maçonnerie, avenue Dapples 23, à Lausanne.

Délai pour la production des servitudes des immeubles sis rière la commune de Villars Ste-Croix: 28 septembre 1965.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Vevey (1305)

Failli: Pilloud Albert-Edmond, 1907, radio et télévision, d'Assens (Vaud), route de St-Légier 16, à Vevey.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: jusqu'au 5 octobre 1965.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich (1306)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Warren Schmidt, geboren 1933, Techniker, wohnhaft gewesen in Zollikon, flüchtig, liegt der Kollokationsplan in Bezug auf die Forderung K.P. Nr. 1 infolge eines Vergleiches erneut zur Einsicht der Beteiligten auf. Gläubiger, welche diese bedingte Forderung bestreiten wollen, haben innert 10 Tagen seit dieser Publikation eine Kollokationsklage beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst die Abänderung des Planes und der genannte Vergleich rechtskräftig werden.

Ct. de Vaud – Office des faillites, Yverdon (1307)

Modification de l'état de collocation

Failli: Noirjean Joseph, entreprise de démolition industrielle, Onnens. Domicile, rue Grandson 43, Yverdon.

L'état de collocation modifié, ensuite de la production d'une créance conditionnelle consécutive à la cession des droits de la masse (circulaire TF, N° 10, 9 juillet 1915, action révocatoire) est déposé à nouveau le: 15 septembre 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 25 septembre 1965; sinon, l'état de collocation deviendra exécutoire.

Ct. de Genève – Office des faillites, Genève (1316)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:

1° Banderet Georges-Charles, boucher-charcutier, 44, rue de la Terrassière (dp) et 16, chemin de Chapelly, Moillesulaz (Genève).

2° Datl Hermann D., constructeur et vente de tableaux électriques, 12, place du Marché, à Carouge (dp) et 2, quai du Cheval-Blanc (app), à Genève.

3° Laya François Michel, architecte et entrepreneur général, domicilié à Soral (Genève).

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268) (L. P. 268)

Ct. de Berne – Office des faillites, Delémont (1308)

La liquidation de la faillite de Citadina S.A., à Delémont, a été clôturée par ordonnance du 9 septembre 1965, rendue par le président du Tribunal de Delémont.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais – Office des faillites, Sierre (1309)

Faillies: Grobet Jean-Louis, transport et combustibles, à Sierre;
Louis Grobet SA, exploitation d'un commerce de combustibles, à Sierre.

L'Office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 21 octobre 1965, dès 15 heures, sur place, aux Bernunes, les biens ci-après désignées:

Bernunes, place de 1920 m², dépôts-garage et habitation de 559 m², hangar de 92 m². plus citernes à combustibles liquides, installations industrielles, colonnes à essence.

Taxe cadastrale: Fr. 160 200.—
Taxe de l'office: Fr. 430 157.—

Immédiatement après, seront vendus également au plus offrant, 1 bureau métallique, 2 chaises tournantes, 2 fauteuils, 1 épurateur d'air «Westinghouse», 1 voiture «Alfa Roméo Giulietta TI», 1 voiture Citroen type «Sahra», 4 CV, 1 camion «Tempo Matador», 1 armoire avec outillage, 1 polisseuse à moteur électrique, 1 moteur «Alfa Roméo» 2000, 1 meuble «Union métallique», 4 tiroirs à dossiers suspendus, 1 banque vitrée, 1 armoire à clés en acier, 1 bureau dactylo, 1 machine à écrire Olivetti «Lexikon 80E», 1 machine comptable «National», 1 fichier roulant, 1 machine à écrire à grand chariot «Triumph», 1 machines «Facit» automatique, 1 machine à border, 1 appareil à dicter «Universa», 1 appareil «Dialog», 1 machine à calculer «Olivetti», 1 coffre-fort, 1 machine à écrire électrique «Smith», 1 scie électrique «Scintilla», 1 tondeuse à gazon, 1 balance plate de haute précision, 1 compresseur «Blitz» bi-cylindres, 1 établi avec étau fixe, 1 pont roulant électrique de 600 kg, 1 machine à couper le bois, 1 appareil à laver les fûts sous pression, 2 pompes à main «Manesmann», 1 citerne de transport «Alu» de 2000 l., 1 pompe à graisse à air comprimé, 1 cric hydraulique, 1 pompe à huile avec mesureur, 3 injecteurs «Saurer», 1 lève-sac «Greffe», 1 camion «Saurer» 125 CV avec remorque, 18 000 l., 1 camion «Fiat» 642 N, 10 800 kg, avec pont basculant et citerne de 4000 l., ainsi que de très nombreux objets dont la liste est trop longue à détaillier.

On peut visiter sur place dès 10 heures, le 21 octobre 1965.

Les conditions de vente seront indiquées à l'ouverture des enchères. Paiement comptant.

Pour tous renseignements s'adresser au préposé à l'Office des faillites de Sierre.

3960 Sierre, le 13 septembre 1965.

Ad. Salamin, préposé.

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich – Konkurskreis Aussersihl-Zürich (1310)

Schuldner: Reblis Fertigbau AG, Bäckerstrasse 9, 8004 Zürich, vertreten durch Manfred Silber, dipl. Ing., Seestrasse 233, 8700 Küsnacht (Zürich).
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 4. Abteilung: 9. September 1965.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Erwin Sigrist, Rechtsanwalt, Stauffacherstrasse 35, 8004 Zürich.
Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 9. September 1965, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis zum 5. Oktober 1965 dem Unzerzeichneten einzureichen.
Gläubigerversammlung: Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Montag, den 8. November 1965, 14.30 Uhr, in das Bahnhofbüffet 1. Klasse, Hauptbahnhof Zürich, eingeladen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Kt. Zürich – Konkurskreis Wiedikon-Zürich (1311)

Schuldner: Tobler Max, Damenmode, Klakbreitestrasse 40, 8003 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss der 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich: 3. September 1965.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Fritz Ernst, Rechtsanwalt, 8032 Zürich, Apollostrasse 5.
Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden ersucht, ihre Forderungen (Wert 3. September 1965) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte innert 20 Tagen von der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich beim Unterzeichneten anzumelden.
Gläubigerversammlung: Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Montag, den 22. November 1965, 15 Uhr, in das Bahnhofbuffet Zürich, 1. Stock, in Zürich 1, eingeladen.
Aktenauflage; während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Kt. Zürich Konkurskreis Wädenswil (1317)

Schuldner: Suter Alex, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pro Deka, Alex Suter, Engros-Handel mit Dekorationsartikeln aller Art, Schwyzerstrasse 16, 8805 Richterswil, vertreten durch RA Dr. Fridolin Allemann, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen: 1. September 1965.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit dem 31. Dezember 1965.
Sachwalter: Dr. Hans Urech, Rechtsanwalt, Lintheschergasse 17, 8001 Zürich.
Eingabefrist: bis spätestens 5. Oktober 1965. Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 1. September 1965, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubigervertreter sind gebeten, ihre Vollmacht beizulegen.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. November 1965, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich.
Aktenauflage: vom 8. November 1965 an im Büro des Sachwalters.

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (1318)

Débitrice: Autolocation Tinguely S.A., Genève, location d'automobiles avec ou sans chauffeur, achat et vente de tous véhicules et accessoires de la branche automobile, ayant son siège 36, rue de Zurich, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 30 août 1965.
Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites.
Expiration du délai de production: 5 octobre 1965.
Assemblée des créanciers: vendredi 17 décembre 1965, à 10 heures, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 2, salle des ventes, bâtiment bureau des objets trouvés.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 7 décembre 1965.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Fribourg – Arrondissement de la Sarine, Fribourg (1312)

Débiteur: Graf Otto-Charles, feu Jean, de Heutlingen (Berne), administrateur, à Fribourg, Pérolles 32.

Par ordonnance du 9 septembre 1965, le président du Tribunal de la Sarine a, prolongé de deux mois soit jusqu'au 15 novembre 1965, le sursis concordataire accordé le 15 juin 1965.

1700 Fribourg, le 9 septembre 1965.

Le commissaire:
Office des faillites de la Sarine:
D. Schouwey, préposé.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne - Tribunal du district, Delémont (1319)

Débiteur: Jacquemet Marc, représentant en vins, Delémont.
Commissaire au sursis: Marcel Scheder, Fiduciaire Revisor, Delémont.
Terme et lieu des débats: jeudi, 30 septembre 1965, à 10 heures 30, salle des audiences du Tribunal, à Delémont.

2800 Delémont, le 13 septembre 1965

Le président du Tribunal.

Ct. du Valais - Tribunal du district, Sion (1314)

Le juge-instructeur du district de Sion, rend notoire qu'il statuera sur l'homologation du concordat offert à ses créanciers par Reichenbach Jean, commerce de tapis, à Sion, en audience qui sera tenue devant notre Tribunal, ancien Casino, à Sion, le 24 septembre prochain, à 14 heures 15, et que les créanciers peuvent s'y présenter ou s'y faire représenter pour faire valoir leurs moyens éventuels d'opposition (art. 304 LP).

Il sera statué nonobstant leur absence.

1951 Sion, le 11 septembre 1965. L. de Riedmatten.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn - Richteramt Olten-Gösgen, Olten (1320)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat am 31. August 1965 den von der Firma Arnold E. & Co., Bau- und Möbelschreinerei, Dulliken, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 30%, auszahlbar innert 20 Tagen nach rechtskräftiger Bestätigung des Nachlassvertrages, gerichtlich genehmigt. Das Urteil ist am 11. September 1965 in Rechtskraft erwachsen.

4600 Olten, 13. September 1965. Der Amtsgerichtsschreiber von Olten-Gösgen: Peier.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1313)

Konkursamtliche Auto-Steigerung

Im Konkursverfahren der Firma

Perreten & Bigler Nachf. Bigler H.P. & Co. in Liq.,

mit Sitz in Bern, gelangen Montag, den 20. September 1965, ab 14.30 Uhr, bei der Festhalle (Tramhaltestelle Guisanplatz) in Bern gegen Barzahlung und ohne Gewähr an die öffentliche Steigerung:

Personen-Automobile:

1 Opel-Rekord, 1961, grau, 8,55 PS., Km. 95,500.
1 Volvo, 122 S, 1960, grau-schwarz, 8,06 PS., Km. 102 000.
1 Fiat 1500, 1962, weiss, 7,54 PS., Km. 61 500.

Lastwagen (Kipper), mechanisches Getriebe:

1 Mercedes L 5000, 1953, 37,04 PS., Nutzlast 4½ Tonnen, Km. 221,000.
1 Mercedes L 3500, 1951, 23,32 PS., Nutzlast 4774 kg., Km. 270 000.
1 Mercedes L 3500, 1955, 23,32 PS., Nutzlast 5340 kg., Km. 122 000.
1 Magirus-Deutz Merkur 120 K, Nutzlast 5400 kg.

Besichtigung: am Steigerungstag bei der obgenannten Festhalle von 10–11 Uhr und 1 Stunde vor Steigerungsbeginn.

3000 Bern, den 10. September 1965 Konkursamt Bern

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.

Elkura GmbH, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1965, Seite 2749). Verarbeitung von Glas und Plastik, usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Otto Kunz wohnt in Zürich 7.

20. August 1965. Glas, Waren aller Art usw.

Proverre AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April, 17. Mai und 13. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Glas, sowie die Werbung dafür. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Erwin Trösch, von und in Thunstetten, Präsident; Hans Fankhauser, von Trub, in Thun, Vizepräsident; Erhard Hauptmann, von Zürich, in Adliswil, Delegierter, und Heinz Trösch, von und in Thunstetten, Beisitzer. Geschäftsdomizil: Niederdorfstrasse 18, in Zürich 1 (bei Erhard Hauptmann).

7. September 1965.

Pumpen- & Kompressoren A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 79). Walter Rikenmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Hedwig Bosshart sind erloschen. Neu ist als Vizepräsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Karl Philipp, von Winterthur, in Zürich. Ernst Schneiter, Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift, zeichnet ausschliesslich mit dem — seinerseits einzelunterschriftsberechtigten — Verwaltungsratsvizepräsidenten Karl Philipp. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 111, in Zürich 6.

7. September 1965. Textilien usw.

Asomag AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1964, Seite 1954). Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. Die Generalversammlung vom 13. Juli 1965 hat die Statuten geändert. Die publikationsbedürftigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Emil Schlumpf, von Mönchaltorf, in Frauenfeld, Präsident, und Eugen D. Merki, von Würenlingen, in Basel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Eduard Lang, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter; er ist zugleich Direktor und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1965.

Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1965, Seite 1437), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Das Handelsgericht des Kantons St. Gallen hatte mit Entscheid vom 5. Mai 1965 der Gesellschaft eine Stundung gemäss Art. 29 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen für die Dauer eines Jahres erteilt und gemäss Art. 62 des genannten Gesetzes angeordnet, dass die Gesellschaft keine neuen Auslandgeschäfte abschliessen dürfe. Mit Entscheid vom 29. Juni 1965 des nämlichen Gerichtes wurde die erwähnte Stundung und die damit verbundenen Anordnungen mit Wirkung ab 14. Juli 1965 wieder aufgehoben. Die Firma der Gesellschaft lautet nun «Spar- & Kreditbank (Banque d'Epargne et de Crédit) (Banca di Risparmio e di Credito)». Dementsprechend lautet die Firma der Zweigniederlassung neu ebenfalls **Spar- & Kreditbank (Banque d'Epargne et de Crédit) (Banca di Risparmio e di Credito).**

7. September 1965. Beteiligungen.

Intec, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3862), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jacques Kehl, von Rebstein, in Dietikon. Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 64.

7. September 1965.

Gemeinnützige Baugenossenschaft Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1886). Ernst Moser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Lutz, bisher Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Walter Linsi, von Thalwil und Pfäffikon (Zürich), in Thalwil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Schwandelstrasse 30.

7. September 1965. Industrieberatung usw.

Knight & Wegenstein A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1967). Beratung von Unternehmen der Industrie, des Handels und Gewerbes usw. Lester B. Knight, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Margarete Schmitt, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, und Hans Leonhard Seifert, von Zürich, in Zug.

7. September 1965. Lastwagen usw.

Kardo AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3354), Handel mit Motorlastwagen, Dieselmotoren und ähnlichen Produkten usw. Die Prokura von Friedrich Reber ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Friedrich Gertsch, von Basel und Lauterbrunnen, in Küsnacht (Zürich).

7. September 1965.

«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1964, Seite 2947; **«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft,** Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1191), mit Hauptsitz in Lausanne: Maurice Pichon, Vizedirektor der Generaldirektion führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fred Portmann, von Escholzmatt, in Lausanne.

7. September 1965. Nouveautés, Seidenwaren usw.

Just & Co. G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1947, Seite 3496), Handel mit Nouveautés, Mercerie- und Seidenwaren usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15. Juni 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

7. September 1965.

SIVAG, Sachwert-Investment Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2614). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. Juli 1965 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

7. September 1965. Chemische Präparate usw.

Pizol A.-G. in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3722), Herstellung und Vertrieb von chemischen Präparaten usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. September 1965. Likör usw.

Rohall-Genossenschaft in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1965, Seite 498), Kräuterlikör usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

7. September 1965.

Michel & Co., Import- & Export-Artikel, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 277). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. September 1965. Südfrüchte, Lebensmittel usw.

Antonio Damiani, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1791), Vertretungen in Südfrüchten, Lebensmitteln und Spirituosen. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein Wohndomizil nach Wallisellen verlegt. Grindelstrasse 5.

7. September 1965. Rohseide, Zwirnerei, Flugzeuge usw.
Hermann Bodmer & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 96). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Rohseide, Zwirnerei, Vertretungen, Import, Export von und Handel mit Waren anderer Art, Beteiligung an industriellen Unternehmungen, Handel mit Flugzeugen und deren Ersatzteilen, sowie Betrieb eines Bauunternehmens.

7. September 1965. Beteiligungen usw.
Alrond AG, in Wallisellen (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1965, Seite 1025), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. Charles Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ulrich Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Josef Johann Abbt, von Hermetschwil (Aargau), in Zürich, als Delegierter, und Charles Keller, von und in Zürich.

7. September 1965. Elektrische Schaltanlagen usw.
Schaltag Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1963, Seite 879), Fabrikation von und Handel mit elektrischen Steuerungs- und Schaltanlagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roland Waech, von Trüllikon, in Ettenhausen (Thurgau)

7. September 1965. Liegenschaften usw.
Naegely und Höhn AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1960, Seite 1490), Verwaltung, Verwertung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hochstrasse 44 in Zürich 7 (bei Erna Höhn-Naegely).

7. September 1965. Invalidenhilfe usw.
Pro Infirmis, in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 546), Dachorganisation der schweizerischen Invalidenhilfe usw. Die Unterschrift von Dr. André Repond ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Fernand Cottier, von Genf und Bellegarde (Freiburg), in Genf, Vizepräsident des Vorstandes.

7. September 1965. Mechanische Werkstätte, Reiseandenken usw.
H. Dürr-Nater, bisher in Rümlang (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 518), mechanische Werkstätte; Handel mit Reiseandenken und technischen Neuheiten. Die Firma hat den Sitz nach Bubikon verlegt. Ebmatt.

7. September 1965. Rolladen usw.
W. Baumann, in Horgen (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2303), Fabrik für Holz- und Leichtmetallrolladen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Baumann & Co», in Horgen, erloschen.

7. September 1965. Rolladen usw.
Baumann & Co., in Horgen. Unter dieser Firma sind Wilhelm Baumann-Hüni, Wilhelm Baumann- von Wyss und Hans-Peter Baumann-Huber, alle drei von und in Horgen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Baumann», in Horgen, übernommen hat. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Eduard Hauser, von Wädenswil, in Horgen, und Hans-Rudolf Rusterholz, von Schönenberg, in Wädenswil. Fabrik für Leichtmetallrolladen, Lamellenstoren, Stoffstoren, Jalousieladen und Garagetore. Am Schärbächli.

7. September 1965. Gummiprodukte usw.
Tretorn A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2665), Import von und Handel mit Produkten der Gummiindustrie usw. Hadar Erik Hadarson Hallström ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden: Tord Millqvist, schwedischer Staatsangehöriger, in Hälsingborg; er ist zugleich Direktor und führt Einzelunterschrift.

7. September 1965.
Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2354). Das Grundkapital von Franken 7 000 000 ist nun voll einbezahlt.

7. September 1965.
City-Radio A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 625), Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw. Willi Hablützel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans P. Hess, von Zürich, in Meilen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

7. September 1965.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung (Agentur) in Lyss. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft «Schweizerischer Bankverein», mit Hauptsitz in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2443), in Lyss eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften, sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere den Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Zum Geschäftsführer und Prokuristen der Agentur Lyss ist ernannt: Ulrich Hauert, von Wengi bei Büren an der Aare, in Lyss. Die Zweigniederlassung wird ferner vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Samuel Schweizer, von Basel, in Arlesheim, Präsident; Dr. h. c. Rodolphe Stadler, von Neuenburg und Mettlen (Thurgau), in Pully (Waadt), erster Vizepräsident; Dr. h. c. Robert Käppeli, von Luzern, in Riehen, zweiter Vizepräsident; durch die Generaldirektoren: Dr. Rudolf Pfenninger, von Zürich, in Binningen; Eduard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen, in Binningen; Theodor E. Seiler, von Brig und Zermatt (Wallis), in Erlenbach (Zürich); Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln, in Basel, und Hans Strasser, von Wangen an der Aare (Bern), in Riehen (Basel-Stadt), Generaldirektor; durch Generalsekretär Dr. Fritz Liebrich, von und in Basel; durch die Direktoren des Hauptsitzes: Carl Burger, von Basel, in Münchenstein; Hans Hoch, von Basel, in Binningen und Robert Granwehr, Bürger der USA, in New York; ferner von der Zweigniederlassung Biel durch: Alexander Seiter, von Ennetbaden (Aargau), in Biel, Direktor; Jean Adolphe Eggimann, von Gondiswil (Bern), in Biel, stellvertretender Direktor; Walter Fuhrimann, von Oeschenbach (Bern), in Biel, Vizedirektor; Paul Frank, von Emmen (Luzern), in Biel, Prokurist; Willy Jufer, von Melchnau (Bern), in Biel, Prokurist; Alfred Kessi, von Aegerten (Bern), in Grenchen (Solothurn), Prokurist; Dr. Jean Stauffer, von Bätterkinden (Bern), in Biel, Prokurist. Alle zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 7.

Bureau Bern

6. September 1965. Haushaltartikel usw.
Rena-Ware GmbH, in Bern, Herstellung, Kauf und Verkauf von Haushaltartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1964, Seite 2099). Thomas Andrew Forhan, Bürger der USA, in Spokane (Washington, USA), wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

6. September 1965. Bureauspezialartikel.
Iba Bern A.G., in Bern, Handelsgeschäft für Bureauspezialartikel aller Art (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2634). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Etter, von Menzingen, in Worb.

6. September 1965.
Zentralverband Schweizerischer Uhrmacher (ZVSU) (Association Suisse des Horlogers [ASH]), in Bern, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juli 1964, Seite 1754). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 7 (beim Zentralsekretär).

6. September 1965. Metallbau, Schlosserei.
Willi Joss, in Bern. Inhaber der Firma ist Willi Joss, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Schlosserei und Metallbau. Morgenstrasse 121.

6. September 1965. Benzin-Servicestation.
Werner Friedli, in Muri bei Bern, Betrieb einer «Gulf» Benzin-Servicestation (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1965, Seite 3). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. September 1965. Architekturbureau usw.
Fred Utiger, bisher in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Architekturbureau, Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1965, Seite 1736). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Friedrich genannt Fred Utiger, von Wiggiswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Eigerplatz 2.

6. September 1965.
Bau-Messe Bern, in Bern, Förderung des Bauwesens durch Unterhalt einer permanenten Ausstellung usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1964, Seite 1314). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Otto Römer, von Tüscherz-Alfermée, in Spiegel, Gemeinde Köniz, neues Mitglied der Verwaltung.

Bureau Biel

6. September 1965. Velos.
A. Ries, in Biel, Velohandlung und Verkauf von Fischereiartikeln (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 96). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. September 1965. Textilien, Aussteuerwäsche.
Reinhard-Moser AG, in Biel, Handel mit Textilien jeder Art en gros und en détail, besonders Handel mit und Fabrikation von Aussteuerwäsche (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 116). Rudolf Walter Wullschleger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Arthur Reinhard, von Rüegsau, in Safnern. Er führt Einzelunterschrift.

7 septembre 1965. Horlogerie.
Robert Hodel, à Bienne, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 10 mai 1961, N° 108, page 1344). Nouvelle adresse: route de Mâche 39.

7. September 1965. Fertigbalkendecken.
Arnold Mäder & Cie., in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Fertigbalkendecken, Stützen und ähnlichen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1958, Seite 994). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Arnold Mäder wohnt nun in Brügg. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 29.

Bureau Burgdorf

Berichtigung.
Gribi & Co. A.G., in Burgdorf (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1965, Seite 2828). Richtiger Wortlaut der Firma.

Bureau de Delémont

6 septembre 1965. Produits alimentaires, etc.
Rippstein & Cie S.A., à Delémont, commerce en gros ou en détail de tous produits alimentaires, d'articles de tabac, de boissons alcooliques ou non et de tous carburants gazeux, liquides ou solides (FOSC. du 9 juillet 1963, N° 157, page 2003). Charles Seidler ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Pierre Rippstein, jusqu'à présent président, devient administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau Erlach

6. September 1965. Viehhandel.
Fritz Winkelmann-Ulrich, in Siselen. Inhaber der Firma ist Fritz Winkelmann-Ulrich, von und in Siselen. Viehhandel. Juchen.

Bureau Interlaken

6. September 1965. Mercerie, Spezereien.
Hs. Schmoeker, in Ringgenberg, Mercerie- und Spezereihandel (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1522): Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. September 1965. Spezereien.
Buri-Borter, in Ringgenberg, Spezereihandel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1923, Seite 1920). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

6. September 1965. Hotel-Restaurant.
W. Russenberger, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg. Inhaber der Firma ist Walter Russenberger, von Schaffhausen, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg. Betrieb des Hotel und Restaurant Park.

6. September 1965. Restaurant.
W. Bosshart, in Gündlischwand. Inhaber der Firma ist Walter Bosshart, von Oberwangen (Thurgau), in Gündlischwand. Betrieb des Restaurants zur Linde.

6. September 1965. Schreinerei.
Emil Frei, in Interlaken, Bau- und Möbelschreinerei, Bestattungsgeschäft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1406). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. September 1965. Hotel.
Anna Frey-Zimmermann, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg, Betrieb des Hotels du Parc (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1951, Seite 990). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. September 1965. Hotel.
Kurt W. Wolff, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Kurt Wolfgang Wolff, deutscher Staatsangehöriger, in Interlaken. Einzelprokura ist erteilt an Irma Wolff, deutsche Staatsangehörige, in Interlaken. Betrieb des Hotels Horn. Harderstrasse 35.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

7. September 1965.

Darlehenskasse Guttannen, in Guttannen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2364). Kaspar Schläppi-Nägeli ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist in die Verwaltung gewählt worden: Melchior Schläppi-Leuenberger, von und in Guttannen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

7. September 1965.

Viehzuchtgenossenschaft Innertkirchen, in Innertkirchen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1934). Die Unterschriften des Otto Kehrli und des Arnold Moor sind erloschen. Adolf Tännler-Scherb, ist Präsident (bisher Sekretär); Hans Glatthard, von und in Innertkirchen, ist Vizepräsident, und Kassier (neu); Hans Frutiger, von und in Innertkirchen, ist Sekretär (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau de Moutier

6 septembre 1965.

Tapismatic S.A., à Courrendlin, commerce de gros et de détail de fournitures pour la confection de tapis de Smyrne et de Perse véritablement nouées (FOSC. du 21 septembre 1962, N° 221, page 2694). Raymonde Sansonnens ne fait plus partie du conseil d'administration. L'administrateur Hubert Jeandupeux est maintenant domicilié à Porrentruy.

6 septembre 1965. Confection pour dames, etc.

May & Co., succursale de Moutier, commerce de confection pour dames, mercerie et bonneterie (FOSC. du 20 mai 1963, N° 116, page 1473), société en nom collectif avec siège principal à Konolfingen. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

6 septembre 1965.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Moutier (FOSC. du 19 février 1964, N° 39, page 523), avec siège principal à Berne. Dr Bernhard Hammer n'est plus président ni délégué du conseil d'administration, mais il demeure membre de ce conseil avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Dr Franz Hammer, jusqu'ici membre, a été nommé président et délégué du conseil d'administration. Il signe comme jusqu'à présent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau Nidau

6. September 1965. Spezereien, Schreinerei, Café, Metzgerei.

J. Mürner, in Studen, Spezereihandel (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1964, Seite 3075). Neue Adresse infolge amtlicher Umbenennung: Büetigenstrasse 85;

Hans Reist, in Studen, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2213). Neue Adresse infolge amtlicher Umbenennung: Hauptstrasse 5;

Hanspeter Schäfer, in Studen, Schreinerei, Zimmerei (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1963, Seite 3420). Neue Adresse infolge amtlicher Umbenennung: Grienweg 4;

H. Steiner-Hofer, in Studen, Betrieb der Café-Bar «Seeteufel» (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1963, Seite 915). Neue Adresse infolge amtlicher Umbennenung: Büetigenstrasse 85;

Ernst Stucki-Berger, in Studen, Metzgerei (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1626). Neue Adresse infolge amtlicher Umbenennung: Hauptstrasse 42;

Ernst Wegmüller, in Studen, Betrieb des Café Florida, des Camping international Florida sowie einer Minigolf-Anlage (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1963, Seite 658). Neue Adresse infolge amtlicher Umbenennung: Aareweg 25.

6. September 1965.

Darlehenskasse Studen bei Brügg, in Studen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 524). Neue Adresse infolge amtlicher Umbennung: Hauptstrasse 5.

Bureau de Porrentruy

2 septembre 1965.

Caisse de crédit mutuel de Beurnevésin, à Beurnevésin, société coopérative (FOSC. du 24. Februar 1961, N° 558, page 46). Suivant procès-verbal de son assemblée du 5 avril 1965, la société a décidé de porter la part sociale de fr. 100 à fr. 200, tandis que l'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale ou du double de celle-ci est augmentée jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 septembre 1965.

Caisse de crédit mutuel de Buix, à Buix, société coopérative (FOSC. du 13 mai 1957, N° 110, page 1290). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 février 1965, la société a décidé de porter la part sociale de fr. 100 à fr. 200, tandis que l'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale ou du double de celle-ci est augmentée jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Joseph Courbat, de et à Buix, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Il reste toutefois membre du comité de direction. Paul Fridez, de Bure, à Buix, est nommé nouveau secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président Joseph Meusy (déjà inscrit), du vice-président Louis Fridez (déjà inscrit), et du secrétaire Paul Fridez (nouveau).

6 septembre 1965. Boîtes de montres.

Louis Lang S.A., à Porrentruy, fabrique de boîtes de montres (FOSC du 18 septembre 1961, N° 218, page 2710). François Schaller, membre du conseil d'administration, est actuellement domicilié à Lausanne. Sa signature individuelle est éteinte.

6 septembre 1965.

Manufacture de boîtes de montres Varo S.A., à Fontenais. Suivant acte authentique et statuts du 23 août 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une manufacture de boîtes de montres et pour objet la fabrication complète de la boîte de montre métal et acier, ainsi que la vente de sa production. La société peut effectuer du terminage de la boîte de montre. Le capital social de fr. 60 000 est divisé en 120 actions nominatives de fr. 500 chacune. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Fabrique Varrin et Cie», selon bilan au 9 août 1965, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 320 143.90 (immeubles, accessoires, marchandises en stock, créances) et un passif de fr. 261 942.80 (créanciers hypothécaires et chirographaires), soit un actif net de fr. 58 201.10. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 58 201.10, contre remise aux apporteurs de 116 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, la somme de fr. 201.10 leur ayant été ristournée. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Fabrique Varrin & Cie» dont elle aura les profits et les charges, avec effets rétroactif au 9 août 1965. 4 actions nominatives de fr. 500 chacune ont été entièrement libérées par compensation avec deux créances de fr. 1000 chacune figurant au passif du bilan susmentionné. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: président: Claude Roth, de et à Alle; vice-président; Bernard Hommel, de Frauenfeld, à Berne; secrétaire: Marcel Varrin, de Courgenay, à Fontenais. La société est engagée par la signature des membres du conseil d'administration signant collectivement à deux. Locaux: Quartier de Combas N° 259.

8 septembre 1965. Horlogerie.

Fabrique Varrin & Cie, à Fontenais, fabrication et polissage de boîtes métal et acier, société en nom collectif (FOSC. du 30 août 1955, N° 202, page 2205). La société est dissoute depuis le 23 août 1965. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Manufacture de boîtes de montres Varo S.A.» à Fontenais, actuellement inscrite.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

4. September 1965.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Spiez (SHAB. Nr. 40 vom 20. Februar 1964, Seite 535), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied und führt wie bisher die Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Franz Hammer, ist nun Präsident und Delegierter; er zeichnet ebenfalls wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Glarus - Glaris - Glarona

6. September 1965. Wertschriften usw.

Naba AG, in Glarus, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften im Sinne einer Holding-Gesellschaft usw. (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1964, Seite 2259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

6. September 1965. Vermögensverwaltung usw.

Glarfin AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermögensverwaltung und Durchführung von Finanztransaktionen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Postgasse 21.

6. September 1965.

Security Printing S.A., in Glarus, Betrieb von graphischen Unternehmungen, insbesondere Herstellung von Banknoten und Wertpapieren aller Art usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1962, Seite 2867). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. September 1965 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Franken 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

6. September 1965. Beteiligungen usw.

Ternag AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art. Sie ist berechtigt, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen zu beteiligen sowie Grundstücke zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

6. September 1965.

Holding-Parts SA, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art, einschliesslich des Erwerbs von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

6. September 1965.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Netstal (SHAB. Nr. 40 vom 20. Februar 1964, Seite 536), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht

mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied. Dr. Franz Hammer, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter. Beide zeichnen nach wie vor zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Zug – Zoug – Zugo

6. September 1965. Maschinen usw.
Bowl-Mor International AG in Liq., in Zug, internationaler Handel mit Maschinen und Ausrüstungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2358). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

6. September 1965. Elektronische Geräte usw.
Werner Stolz, in Cham. Inhaber der Firma ist Werner Stolz, von Winterthur, in Cham. Ingenieurbüro; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten; Vertretungs-, Kommissions- und Vermittlungsgeschäfte sowie Transitgeschäfte jeder Art, insbesondere Uebernahme von Vertretungen von elektronischen und vakuumtechnischen Geräten und Bauteilen. Duggelistrasse 32.

6. September 1965.
Josef Bürgi-Felder, Rest. Rathauskeller, in Zug. Inhaber der Firma ist Josef Bürgi, von Arth (Schwyz), in Zug. Betrieb des Restaurant Rathauskeller. Altstadt-Obergasse 1.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.
Assereo S.A., à Fribourg, transactions commerciales de tout genre (FOSC. du 13 juillet 1965, N° 160, page 2198). Les locaux de la société sont situés au N° 27 du Bd de Pérolles. Werner Birchmeier, de Wurenlingen (Argovie), est domicilié à Bremgarten (Berne).

6 septembre 1965. Participations, etc.
Nima S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 27 octobre 1964, page 3220). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 août 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts originaires du 15 octobre 1964 ont été modifiés en conséquence le 24 août 1965. La société a pour but l'acquisition et l'administration de participations à toutes sociétés et entreprises commerciales, financières et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Tikhon Troyanov, de Lausanne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5a, boulevard de Pérolles, chez Me Raoul Lenz.

6 septembre 1965. Constructions, etc.
Losinger & Co. SA, succursale de Fribourg, constructions et travaux de construction de tout genre, etc. (FOSC. du 28 avril 1965, N° 97, page 1321), avec siège principal à Berne. Dr Robert Losinger, qui reste directeur, a été nommé membre du conseil d'administration. Il continue à signer individuellement pour l'ensemble de l'établissement.

6 septembre 1965.
Sables et Graviers Schiffenen S.A., à Fribourg, exploitation de sables et graviers en buttes, rivières et carrières, etc. (FOSC. du 3 novembre 1964, N° 256, page 3310). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 août 1965, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 300 000 par l'émission de 400 nouvelles actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc actuellement de fr. 300 000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. September 1965. Manufakturwaren usw.
Isidor Rueff, in Basel, Handel mit Manufakturwaren usw. (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1926, Seite 2052). Die Einzelfirma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

3. September 1965. Farben, Lacke.
M. Karli & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Farben und Lacke en gros (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1960, Seite 1197). Neues Domizil: Viaduktstrasse 45.

3. September 1965. Holz usw.
H. Frey-Resch, in Basel, Handel mit Holz usw. (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1954, Seite 1194). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «G. Frey-Resch», in Basel.

3. September 1965. Holz usw.
G. Frey-Resch, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Georgette Frey-Resch, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma H. Frey-Resch, in Basel, übernommen. Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl. Rheinländerstrasse 15.

3. September 1965. Bedarfsartikel der Giessereibranche usw.
J. P. Moor & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bedarfsartikel und Rohstoffe der Giessereibranche usw. (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3217). Neues Domizil: Falknerstrasse 33.

3. September 1965.
Cinéma Luxor, K. Burgermeister, in Basel (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3340). Der Inhaber Kurt Burgermeister-Piozzini wohnt nun in Binningen.

3. September 1965.
du-Advertising, Werbeagentur, Urs Tschan, in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1965, Seite 1553). Der Inhaber Urs Tschan-Sütterlin und die Zeichnungsberechtigte Doris Tschan-Sütterlin wohnen nun in Allschwil.

3. September 1965.
Automaten-Vertrieb A.G., in Basel (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1964, Seite 3746). Das Aktienkapital von Fr. 60 000 ist nun voll einbezahlt.

3. September 1965.
Autochemie A.G., in Basel (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2183). In der Generalversammlung vom 9. Juli 1965 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten und Aerosolen.

3. September 1965.
Fides Treuhand-Vereinigung, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2118), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Eugen Hasler ist erloschen. Dr. Hermann Hofmann zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates zu zweien. Er ist nicht mehr Mitglied der Geschäftsleitung. Ernst Gamper ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, zeichnet jedoch als Mitglied weiterhin zu zweien. Als Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnet nun Felix Wilhelm Schulthess, von und in Zürich, zu zweien. Der Direktor Dr. Rolf Winzeler, von Barzheim, in Adliswil, zugleich Mitglied der Geschäftsleitung, zeichnet zu zweien.

3. September 1965.
Armaturen G.m.b.H. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1965, Seite 2391). In der Gesellschafterversammlung vom 2. September 1965 wurden die Statuten geändert. Agnes Garattini-Leubin und Bruno Weymuth sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von Fr. 10 000 und Fr. 1000 sind übergegangen an Eduard Hodel, dessen Stammeinlage nun Franken 21 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 21 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage. Einzelprokura wurde erteilt an den bisherigen Geschäftsführer Luigi Giacinto Garattini. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Beim Geschäftsführer und Gesellschafter Eduard Hodel ist der Allianzname weggefallen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

6. September 1965. Papeteriewaren, Textilien.
Vögtli, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Vögtli-Fruet, von Basel und Hochwald (Solothurn), in Münchenstein. Handel mit Papeteriewaren und Textilien. Schmidholzstrasse 31.

6. September 1965. Automobile.
Katharina Tripet, in Reinach (Basel-Landschaft). Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Katharina Tripet-Schroeder, von Chézard-Saint-Martin (Neuenburg), in Reinach (Basel-Landschaft). Handel mit Automobilen. Kleestrasse 12.

6. September 1965. Landesprodukte.
Leo Baier, in Giebenach, Handel mit Landesprodukten, Import und Export (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 548). Der Firmainhaber wohnt nun in Giebenach.

6. September 1965.
Robert Steinger & Co., Elektrotechnische Unternehmungen, in Aesch, Ausführung von elektrischen Installationen im Konzessionsgebiet der Elektra Birseck usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2475). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter heisst nun Robert Steinger-Ramsauer und die Kommanditärin Paula Ramsauer nun Paula Steinger-Ramsauer. Letztere ist nun Bürgerin von Luzern und wohnt nun in Aesch (Basel-Landschaft).

6. September 1965. Seifen, Waschmittel usw.
van Baerle & Cie. AG, in Münchenstein, Fabrikation von und den Handel mit Seifen, Waschmitteln und chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964, Seite 2196). In der Generalversammlung vom 19. August 1965 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von bisher Franken 400 000 wurde auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner wurden die 400 auf den Namen lautenden Genussscheine ohne Nennwert aufgehoben. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 600 000, eingeteilt in 200 Namenaktien Gruppe A zu Fr. 1000, 200 Namenaktien Gruppe B zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien Gruppe C zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Weitere Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Alexander van Baerle-Altermatt ist nicht mehr Direktor. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Felix van Baerle-Rey gewählt. Auch er ist nicht mehr Direktor. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Felix Escher wohnt nun in Münchenstein.

8. September 1965. Baugeschäft.
Gebrüder Stamm, Filiale Binningen, in Binningen, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1965, Seite 1029), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Filiale wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1965, Seite 2102) von Amtes wegen gestrichen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

3. September 1965.
AG für industrielle Automation «Sapi», Zweigniederlassung Schaffhausen (Société d'automatisme pour l'industrie «Sapi», succursale de Schaffhouse), in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Société d'automatisme pour l'industrie 'Sapi'» (AG für industrielle Automation «Sapi»), mit Sitz in Genf, welche am 13. März 1961 im Handelsregister des Kantons Genf eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2446), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 13. Mai 1965 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft: Studium, Projektierung, Ausführung von und Beteiligung an sämtlichen Geschäften finanzieller, kaufmännischer oder industrieller Natur, im besonderen auf dem Gebiete der Automation und der pneumatischen Maschinen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates: Jean de Senarclens, von Genf, in Chêne-Bougeries, Präsident; Léon Jéquier, von Neuenburg, in Genf, Sekretär und Delegierter, und Henri-David Lenoir, von Genf, in Pregny-Chambésy. Zum Direktor mit Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung, wurde ernannt: Rudolf Schär, von Röthenbach i. E. (Bern) und Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen. Geschäftslokal: Schlagbaumstrasse 2.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. September 1965.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Herisau (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 670), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied und führt wie bisher die Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Franz Hammer, ist nun Präsident und Delegierter; er zeichnet ebenfalls wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

3. September 1965. Hoch- und Tiefbau usw.
Pozzi & Co. A.G., in Wattwil, Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien aller Art usw. (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1964, Seite 2772). An der ordentlichen Generalversammlung vom 3. September 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 150 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Franken 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

25 agosto 1965. Impresa costruzioni.
Franco Storelli, in Brissago (FUSC. del 15 gennaio 1963, N° 11, pagina 129). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

3 settembre 1965.
Ceresol Immobili S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 28 agosto 1965. Scopo: l'acquisto, la gestione, la locazione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società con scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di nominali fr. 1000 interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avverrano mediante lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Désiré Genni, da Ponto Valentino, in Bellinzona, il quale vincola la società con firma individuale. Recapito: c/o Genfido S.A., Via Cappuccini, Casa Dr Franzoni.

3 settembre 1965. Orologi.
M. & F. Schindler, a Locarno, laboratorio terminage d'orologi (FUSC. del 21 luglio 1965, N° 167, pagina 2291), società in nome collettivo. La ditta è sciolta alla data 1° agosto 1965. La liquidazione è terminata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Signora Marianna Schindler», in Locarno, sotto trascritta.

3 settembre 1965. Orologi.
Signora Marianna Schindler, in Locarno. La titolare è Marianna Schindler nata Lücke, da Röthenbach i. E. (Berna), in Muralto, autorizzata alla presente inscrizione dal marito Friedrich detto Fritz Schindler. La ditta conferisce procura a Friedrich detto Fritz Schindler, da Röthenbach i. E. (Berna), in Muralto, marito della titolare. Laboratorio terminage d'orologeria. Via Vallemaggia, Locarno 4 (Solduno).

3 settembre 1965. Partecipazioni.
Combofinanz S.A., a Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19 agosto 1965. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni ad altre imprese in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Gianfranco Cotti, da Prato Sornico, in Locarno, che vincola la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Gianfranco Cotti, Piazza Grande.

Ufficio di Lugano

4 settembre 1965. Medicinali, ecc.
Calosi S.A., a Lugano (FUSC. del 5 novembre 1962, N° 259, pagina 3177). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 luglio 1965, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale **Calosi S.A. in liquidazione**, da Vittore Pelli, da Aranno, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale, che cessa di firmare quale amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Via S. Gottardo 3, presso Unipharma S.A.

4 settembre 1965. Immobili, ecc.
Residenza Tamporiva S.A., a Lugano (FUSC. del 10 settembre 1965, N° 211, pagina 4842). Nuovo recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio avv. Fiorenzo Perucchi.

Distretto di Mendrisio

6 settembre 1965. Spedizioni, ecc.
Società Anonima Züst & Bachmeier, in Chiasso, gestione di una azienda di spedizioni internazionale (FUSC. del 10 dicembre 1962, N° 289, pagina 3562). Alfredo Seeholzer, da Küssnacht (Svitto), in Vacallo, già procuratore, è stato nominato vice-direttore. Egli impegnerà la società con firma abbinata ad altro procuratore. La sua firma quale procuratore è estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Complément.
Société Immobilière de Rosemont-Gare, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1964, N° 57, page 796). La raison sociale est radiée.

6 septembre 1965. Banque
R.-M. Burckhardt, précédemment à Berne (FOSC. du 14 novembre 1963, page 3226), banque de gérances financières, inscrite au Registre du commerce de Berne le 24 novembre 1950. La titulaire a transféré le siège de l'entreprise à Lausanne. Chef de la maison: Rose-Marie Burckhardt, de Bâle, à Berne. Genre d'affaires: banque de gérances financières. Marc-Robert Chauffat, de Corsier, à Pully (inscrit), est nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Choitel, de France, à Lausanne. Rue du Petit-Chêne 36.

6 septembre 1965.
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens, à Renens (FOSC. du 1er octobre 1964, page 2948), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs des sous-directeurs, Pierre Bezençon et Paul Thévenaz sont radiés. Albert Vuille, fondé de procuration, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

6 septembre 1965.
Compagnie Financière et de Crédit S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 août 1965, page 2506). Les pouvoirs du directeur Max Thomann sont radiés.

6 septembre 1965. Appareils de radio et de télévision.
Armand Desponds, à Lausanne, commerce d'appareils de radio et de télévision, à l'enseigne «Images et sons» (FOSC. du 12 juin 1963, page 1722). Nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 46.

6 septembre 1965. Immeubles.
Kilmène S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 22 juin 1960, page 1853). Le capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Vevey

6 septembre 1965.
Crédit Voyage S.A. (Reisekredit A.G.), succursale de Montreux (FOSC. du 26 juillet 1963, page 2193), société anonyme avec siège à Zurich. La nouvelle raison sociale de la succursale est **Voyageplan S.A. (Reiseplan A.G.)**. Max Furrer engage maintenant la succursale en signant individuellement en qualité de sous-directeur; sa procuration est radiée.

6 septembre 1965. Transports, etc.
Transponiat S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1965, page 1713), entreprise de transports, etc. Par décision du 4 août 1965, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actifs présenté par la société à ses créanciers. La société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Transpomat S.A. en liquidation concordataire**. Le liquidateur est Charles Schlienger, de et à Chardonne, qui signe individuellement. Il sera assisté d'une commission des créanciers composée de Henri Herminjard, de Corsier-sur-Vevey, à Montreux; Louis Chabloz, de Château-d'Oex, à Aigle, et Fritz Nydegger, de Wahlern (Berne), à La Tour-de-Peilz; tous trois sans droit à la signature. Les pouvoirs de l'administrateur unique Charles Rossetti sont radiés. Adresse pour la liquidation: Office des poursuites, rue du Simplon 22, à Vevey, chez le liquidateur.

6 septembre 1965.
Société Immobilière du Folly S.A., à Montreux (FOSC. du 30 novembre 1937, page 2641). L'administrateur unique Edouard Sillig, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Harold Edwards, de Grande-Bretagne, à La Tour-de-Peilz, président; Jean Kocher, d'Aegerten (Berne), à Montreux, et Marius Décombaz, de Savigny, à Vevey, membres. Henry-Vincent Collier, de Grande-Bretagne, à Montreux, est secrétaire pris hors du conseil. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

6 septembre 1965. Appareils frigorifiques, etc.
Bättig Adolphe, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Adolph Fritz Bättig, allié Strebel, de Hergiswil (Lucerne), à La Tour-de-Peilz. Installation d'appareils et groupes frigorifiques. Avenue Muller 21.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

3 septembre 1965. Entreprise de peinture.
Alter et Genoud, à Bagnes. Gilbert Alter, de Vollèges, à Bagnes, et Max Genoud, de et à Vollèges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 13 juillet 1965 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Entreprise de peinture. Le Châble.

3 septembre 1965.
Société d'Electricité de Martigny-Bourg, à Martigny, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1964, page 3637). Par acte authentique du 20 mai 1965, l'assemblée générale a modifié des dispositions statutaires non sujettes à publication. Lucien Tornay est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme membre par Edouard Morand, de et à Martigny, qui signe collectivement avec le président ou avec le vice-président.

3 septembre 1965. Immeubles.
S. I. Square Simplon S.A. Martigny, à Martigny (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3294). Par acte authentique du 26 août 1965, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement versés. Le capital social est ainsi de fr. 100 000; il est divisé en 200 actions au porteur de fr. 500 et entièrement libéré. Joseph Franzetti, jusqu'ici seul administrateur, est secrétaire; sa signature est radiée. Sont entrés dans le conseil Léonard Gianadda, de Salvan, comme président, qui signe individuellement, et Umberto Guglielmetti, de Morbio Superiore, sans signature, les deux à Martigny. Domicile et bureau: bureau d'ingénieur Léonard Gianadda.

Bureau de Sion

2 septembre 1965. Eléments préfabriqués.
La Platrière S.A., à Sion, produire des éléments préfabriqués (FOSC. du 4 janvier 1965, N° 1, page 9). Le domicile actuel est chez Bernard Filippini, rue de la Dixence 21, Sion.

3 septembre 1965. Constructions.
Morard & Blanc, à Ayent. Arthur Blanc, John Blanc et Marcel Morard, tous de et à Ayent, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1962. La société est engagée par la signature collective des trois associés. Exploitation d'une entreprise de construction.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

3 septembre 1965. Brevets, etc.
Runtal S.A., à Neuchâtel, étude et exploitation de tous brevets et procédés, etc. (FOSC. du 24 février 1965, N° 45, page 599). Jean-Claude Charton, de Genève, à Peseux, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 septembre 1965.
Stuag, Entreprise de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC. du 19 février 1964, N° 39, page 526), avec siège principal à Berne. Dr. Bernhard Hammer n'est plus président, ni délégué du conseil d'administration, mais il demeure membre de ce conseil. Dr. Franz Hammer, jusqu'ici membre, a été nommé président et délégué du conseil d'administration. Tous deux continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien
(Art. 633, Abs. 3, OR)

Neue Gesamtliste mit Stand per 1. September 1965
(ersetzt Publikation im SHAB. Nr. 167 vom 27. Juli 1965)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles (art. 633, al. 3, CO.)

Nouvelle liste complète avec état au 1er septembre 1965
(remplace la publication parue dans la FOSC. du 27 juillet 1965, N° 167)

Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (art. 633, cap. 3, CO.)

Nuovo elenco completo con stato al 1° settembre 1965
(sostituisce la pubblicazione nel FUSC. del 27 luglio 1965, N° 167)

Zürich: Zürcher Kantonalbank, Hauptsitz in Zürich und Filiale in Winterthur

Bern: Amtssparniskasse Burgdorf, in Burgdorf
Bank in Burgdorf, in Burgdorf
Bank und Finanz-Institut A.G., in Bern
Bank in Langenthal, in Langenthal
Bank in Langnau, in Langnau i. E.
Bank Paravicini AG (PARABANK), in Bern
Erparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Hauptsitz in Wangen a. d. A.
Ersparniskasse Biel, in Biel
Ersparniskasse von Konolfingen, Hauptsitz in Grosshöchstetten
Ersparniskasse Nidau, in Nidau
Gewerbekasse in Bern, in Bern
Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern (für Fälle, in denen die Kantonalbank von Bern in Ausstand zu treten hat)
Kantonalbank von Bern, in Bern, samt Filialen und Agenturen
Schweizerische Bankgesellschaft, Filialen Bern, Biel, Interlaken und Thun
Schweizerischer Bankverein, Filialen Bern, Biel, Delsberg, Interlaken, Langenthal und Lyss
Schweizerische Kreditanstalt, Filialen Bern und Biel
Schweizerische Volksbank, in Bern, sowie Filialen in Biel, Moutier, St-Imier und Tramelan
Spar- & Leihkasse in Bern, in Bern
Spar- und Leihkasse in Thun, in Thun

Luzern: Luzerner Kantonalbank, in Luzern, samt Filialen

Uri: Urner Kantonalbank, in Altdorf

Schwyz: Bezirksgerichtspräsidenten Schwyz, Gersau, March, Einsiedeln, Küssnacht und Höfe
Kantonalbank Schwyz, in Schwyz

Obwalden: Obwaldner Kantonalbank, in Sarnen

Nidwalden: Nidwaldner Kantonalbank, in Stans

Glarus: Glarner Kantonalbank, in Glarus
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Glarus
Schweizerische Volksbank, Filiale Glarus

Zug: Schweizerischer Bankverein, Filiale Zug
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Zug
Zuger Kantonalbank, in Zug

Fribourg: Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, et ses agences

Solothurn: Arbeiter-Spar- und Leihkasse, in Lostorf (Verwaltung in Olten)
Bezirkskasse Thierstein, Filiale der Bezirkskasse Laufen, in Breitenbach
Darlehenskassen (Raiffeisenkassen) im Kanton Solothurn
Ersparniskasse Olten, in Olten
Ersparniskasse der Stadt Solothurn, in Solothurn
Kantonal-Ersparniskasse, in Solothurn
Pfandbriefbank Schweizerischer Hypothekarinstitute, in Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Filialen Olten und Solothurn
Schweizerischer Bankverein, Filiale Grenchen
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, in Solothurn
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Solothurn
Schweizerische Volksbank, Filiale Solothurn
Solothurner Handelsbank, in Solothurn, sowie Filialen in Olten und Grenchen
Solothurner Kantonalbank, in Solothurn, samt Filialen
Solothurnische Leihkasse, in Solothurn
Sparkasse der Amtei Kriegstetten, in Kriegstetten
Sparkasse Gäu, in Egerkingen
Spar- und Leihkasse Breitenbach, in Breitenbach
Spar- und Leihkasse Bucheggberg, in Lüterswil
Spar- & Leihkasse Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten
Sparverein Balsthal-Klus, in Balsthal

Basel-Stadt: Bank und Finanz-Institut A.G., Filiale Basel
Bank für Internationalen Handel A.G., Basel
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel
Basler Kantonalbank, in Basel
Bodenkreditbank in Basel, in Basel
Dreyfus Söhne & Cie., Aktiengesellschaft, in Basel
Ehinger & Cie., in Basel
Genossenschaftliche Zentralbank, in Basel
Gutzwiller & Cie., E., in Basel
Handwerkerbank Basel, in Basel
Heusser & Cie., in Basel
La Roche & Co., in Basel
Sarasin & Cie., A., in Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Basel
Schweizerischer Bankverein, in Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Basel
Schweizerische Volksbank, Filiale Basel

Basel-Landschaft: Basellandschaftliche Kantonalbank, in Liestal, samt Filialen

Schaffhausen: Schaffhauser Kantonalbank, in Schaffhausen, samt Filialen

Appenzell A.-Rh.: Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, in Herisau
Schweizerischer Bankverein, Filiale Herisau

Appenzell I.-Rh.: Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, in Appenzell

St. Gallen: St. Gallische Kantonalbank, Hauptsitz in St. Gallen

Graubünden: Graubündner Kantonalbank, in Chur, samt Filialen

Aargau: Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, in Brugg, samt Filialen
Aargauische Kantonalbank, in Aarau, samt Filialen
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, in Aarau, samt Filialen
Bank in Menziken, in Menziken
Bank in Reinach, in Reinach
Gewerbebank Baden, in Baden
Hypothekarbank Lenzburg, in Lenzburg, sowie Agentur in Mellingen
Hypothekar- & Sparkasse AG. HYSPA, in Aarau
Schweizerische Bankgesellschaft, Filialen Aarau, Baden und Wohlen
Schweizerischer Bankverein, Filiale Zofingen
Schweizerische Kreditanstalt, Filialen Aarau und Zofingen
Schweizerische Volksbank, Filiale Brugg und Agenturen in Aarburg, Lenzburg und Reinach
Spar- und Kreditkasse Suhrental, in Schöftland
Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri

Thurgau: Thurgauische Kantonalbank, in Weinfelden, samt Filialen

Ticino: Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona, e succursali

Vaud: Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et ses agences
Crédit foncier vaudois, à Lausanne, et ses agences

Valais: Banque cantonale du Valais, à Sion

Neuchâtel: Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et ses succursales

Genève: Banque Centrale Coopérative, succursale de Genève
Banque pour le commerce suisse-israélien, à Genève
Banque de Dépôts, à Genève
Banque de Financement S.A. «Finabank», à Genève
Banque hypothécaire et commerciale suisse, succursale de Genève
Banque Industrielle et Commerciale de Crédit, à Genève
Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», à Genève
Banque Pariente, à Genève
Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris, succursale de Genève
Banque Pasche S.A., Genève
Banque populaire suisse, succursale de Genève
Banque Privée Société Anonyme, à Genève
Banque Romande, à Genève
Banque A. Tardy & M. Baezner, S.A., à Genève
Bordier & Co., à Genève
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève, à Genève
Caisse hypothécaire du Canton de Genève, à Genève
Comptoir Bancaire et Financier Société Anonyme, succursale de Genève
Crédit Lyonnais, Lyon, agence de Genève
Crédit suisse, succursale de Genève
Darier et Cie, à Genève
De l'Harpe et Cie, à Genève
Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève
Ferrier, Lullin et Cie, à Genève
Hentsch et Cie, à Genève
Lloyds Bank Europe Limited, Londres, succursale de Genève
Lombard, Odier et Cie, à Genève
Mirabaud & Cie, à Genève
Pictet et Cie, à Genève
Pivot et Cie, à Genève
Société Bancaire de Genève, à Genève
Société de Banque Suisse, succursale de Genève
Union de Banques Suisses, succursale de Genève

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 211631. Date de dépôt: 11 juin 1965, 18 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Instrument pour mesurer et corriger le balourd des balanciers en horlogerie. (Cl. int. 9)

ISOBAL

N° 211632. Date de dépôt: 11 juin 1965, 18 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvement de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 4, 8, 14)

OVERMATIC

N° 211633. Date de dépôt: 11 juin 1965, 18 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvement de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 4, 8, 14)

RICROMATIC

N° 211634. Date de dépôt: 11 juin 1965, 18 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvement de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 4, 8, 14)

SPADAMATIC

N° 211635. Date de dépôt: 11 juin 1965, 18 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Montres, montres mécaniques, électriques et électroniques, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvement de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique. (Cl. int. 4, 8, 14)

VERICHRON

Nr. 211636. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1965, 18 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Entzündungshemmende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SYNTEXAN

Nr. 211637. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 19 Uhr.
International Process and Product Development Corporation, Ferndale Nr. 127734, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Zur Zahnreinigung bestimmte Vorrichtung. (Int. Kl. 21)

TUSH

Nr. 211638. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 20 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Bahnhofstrasse 203, **Mellingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Mit Aepfeln hergestellte alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

APPLECHAM

Nr. 211639. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 20 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger, Mellingen, Bahnhofstrasse 203, **Mellingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Mit Birnen hergestellte alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

PEARYCHAM

Nr. 211640. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1965, 5 Uhr.
Sivis S.A., Hallenstrasse 13, **Dübendorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Medikamente, hygienische Präparate und Produkte, Entkeimungs- und Desinfektionsmittel, Spezialitäten für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

ARGENA

Nr. 211641. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1965, 5 Uhr.
Sivis S.A., Hallenstrasse 13, **Dübendorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Medikamente, hygienische Präparate und Produkte, Entkeimungs- und Desinfektionsmittel, Spezialitäten für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

ARGIN

Nr. 211642. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1965, 5 Uhr.
Sivis S.A., Hallenstrasse 13, **Dübendorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Medikamente, hygienische Präparate und Produkte, Entkeimungs- und Desinfektionsmittel, Spezialitäten für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

ARGOL

Nr. 211643. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1965, 5 Uhr.
Sivis S.A., Hallenstrasse 13, **Dübendorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Medikamente, hygienische Präparate und Produkte, Entkeimungs- und Desinfektionsmittel, Spezialitäten für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

BA-BA 191

N° 211644. Date de dépôt: 15 juillet 1965, 21 h.
Montres Nitella S.A., 29, rue de la Promenade, **Tramelan** (Berne).
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

ELJO

Nr. 211645. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1965, 11 Uhr.
Albert Domeisen, Destillerie, Langgasse 74, **Gais** (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel.

Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel, Fleckenentfernungsmittel. Chemisch-pharmazeutische und hygienische Präparate, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

DOSY

N° 211646. Date de dépôt: 22 juillet 1965, 18 h.
Liggett & Myers Tobacco Company, 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Tabac, produits à base de tabac, notamment cigarettes, tabac à fumer et à chiquer. (Cl. int. 34)

VELVET

Nr. 211647. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1965, 19 Uhr.
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, Schaffhausen; Korrespondenzadresse: Radacker, Neuhausen am Rheinfall.
Fabrikation und Handel.

Nabelbinden. (Int. Kl. 5)

SUSI-NABIFIX

Nr. 211648. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1965, 17 Uhr.
General Electric Company, 1 River Road, **Schenectady** (New York, USA).
Fabrikation und Handel.

Anlagen und Geräte zur Aufnahme und Wiedergabe von Ton und Bildern, Bestandteile und Hilfseinrichtungen solcher Anlagen und Geräte, Schallplatten, Bänder für Aufnahmen von akustischen und/oder optischen Aufzeichnungen, photographische Filme und Diapositive. (Int. Kl. 1, 9)

SHOWNTELL

N° 211649. Date de dépôt: 24 juillet 1965, 6 h.
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DATODAY

N° 211650. Date de dépôt: 23 juillet 1965, 18 h.
P. C. Rettig & Co., Nunnegatan 4, **Turku/Abo** (Finlande).
Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé. (Cl. int. 34)

RITOS

N° 211651. Date de dépôt: 28 juillet 1965, 6 h.
R. et L. Chatelain, Laboratoire Magistra, 9, chemin Mégard (route de St-Loup), **Versoix** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 109989. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1965.

Produits pharmaceutiques, chimiques, de droguerie et de parfumerie, diététiques et d'alimentation. (Cl. int. 1 à 5, 29, 30, 31)

LABIOGÉNINE

Nr. 211652. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1965, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke. Konservierungsmittel; Klebstoffe; Düngemittel, Phosphorsäure bzw. Kali enthaltend; Enthärtungsmittel; Kalklösemittel; Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Analysenreagenzien; Indikatoren; Suspendierungsmittel; Fällungsmittel; Textilhilfsmittel; Sequestriermittel.
(Int. Kl. 1 bis 4, 16)

SEDIFOS

Nr. 211653. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1965, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke. Konservierungsmittel; Klebstoffe; Düngemittel, Phosphorsäure bzw. Kali enthaltend; Enthärtungsmittel; Kalklösemittel; Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Analysenreagenzien; Indikatoren; Suspendierungsmittel; Fällungsmittel; Textilhilfsmittel; Sequestriermittel.
(Int. Kl. 1 bis 4, 16)

SEDIPHOS

Nr. 211654. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1965, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke. Konservierungsmittel; Klebstoffe; Düngemittel, Phosphorsäure bzw. Kali enthaltend; Enthärtungsmittel; Kalklösemittel; Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Analysenreagenzien; Indikatoren; Suspendierungsmittel; Fällungsmittel; Textilhilfsmittel; Sequestriermittel.
(Int. Kl. 1 bis 4, 16)

UTOPUR

N° 211655. Data del deposito: 3 agosto 1965, ore 10.
Rüedi Odette, Riva Caccia, Lugano. – Commercio.

Riproduzioni fotografiche. (Cl. int. 16)

FOTO RÜEDI ORIGINALE

Nr. 211656. Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 11 Uhr.
Schweppes (Overseas) Limited, Schweppes House, 1–4, Connaught Place, **London W** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 111616. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1965 an.

Natürliche und künstliche Mineral- und kohlensaure Wasser, inbegriffen Ginger-Bier. (Int. Kl. 32)

SCHWEPPES

Nr. 211657. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1965, 20 Uhr.
Ewald Schaub-Stammbach, Neuweilerstrasse 8, **Basel.**
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 109328. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1964 an.

Gebrauchsfertige Salatsaucen, Speiseöle. (Int. Kl. 29, 30)

Nr. 211658. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1965, 18 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Lösliche Putz- und Reinigungsmittel, Waschmittel für Haushalt und Wäschereien. (Int. Kl. 3)

Die Marke wird weiss, orange, blau und gelb ausgeführt.

N° 211659. Date de dépôt: 5 juin 1965, 5 h.
Fabriques Movado, 117, 119, rue du Parc, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 111430. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1965.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

automatic
MOVADO

N° 211660. Date de dépôt: 5 juin 1965, 5 h.
Fabriques Movado, 117, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds.
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 111431. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1965.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

MOVADO

N° 211661. Date de dépôt: 15 juin 1965, 8 h.
Karolos Fix S.A., Avenue Syngrou 53, Athenes (Grèce). – Fabrication.

Boisson non-alcoolique. (Cl. int. 32)

Nr. 211662. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1965, 17 Uhr.
Edgerton, Germeshausen & Grier, Inc., Crosby Drive, **Bedford** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Blitzlichtlampen und Elektronenröhren; elektronische Festkörpervorrichtungen und Schaltkreise; Sende- und Empfangseinrichtungen für Mikrowellen; Anlagen und Einrichtungen zum Senden und Empfangen von Schall unter Wasser; elektronische Navigationseinrichtungen; künstliche Erdtrabanten und Himmelskörper (Satelliten) und dazugehörige Einrichtungen; Rundfunk- und Fernsehsende- und -empfangseinrichtungen; Richtstrahlfernmeldeanlagen. Elektronische, stroboskopische und andere Instrumente, insbesondere kinematographische und photographische Aufnahmegeräte zum Photographieren wissenschaftlicher und anderer Vorgänge, Kameras, Stative, Tragbehälter für Instrumente, Linsen; eintauchbare Positionsanzeiger; Anlagen zur kartographischen Aufnahme mit von Wasser bedeckten Tiefschichten; Geräte und Einrichtungen zur Messung und Steuerung von Fluidumströmen; optische Mess- und Prüfgeräte; photographische Sensitometer und sensibilisierte photographische Filme und Platten; elektro-empfindliche Papiere; Geräte und Einrichtungen zur Messung und zum Ermitteln von Strahlungen; elektronische Blitzlichtausrüstungen; Laser und Maser; elektrische und elektronische Zeitschalter und automatische Zeitmess- und Steuerungsanlagen; Steuerungsanlagen für die Automation und verwandte Zwecke; Anlagen, Vorrichtungen und dazugehörige Bauteile zur Beschaffung, Uebermittlung, Verarbeitung und Anzeige von Nachrichten; Zähl- und logische Schaltwerke; Oszillographen und elektronische Prüfgeräte zur Messung physikalischer und elektrischer Eigenschaften und Vorgänge. (Int. Kl. 1, 9)

Nr. 211663. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 19 Uhr.
Maschinenfabrik Oerlikon, Affolternstrasse 52, Zürich 11.
Fabrikation und Handel.

Elektrische Antriebe. (Int. Kl. 7)

VARIKON

N° 211664. Date de dépôt: 19 juillet 1965, 12 h.
Borsalino Amelio, Via Torino 5, Valenza (Italie).
Fabrication et commerce.

Articles d'orfèvrerie et bijoux. (Cl. int. 14)

BAV

Nr. 211665. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1965, 18 Uhr.
Antriebe AG, Haus zur Fluh, **Jona** (Rapperswil, St. Gallen).
Fabrikation und Handel.

Elektronische Steuergeräte für die Durchführung von Fabrikationsprozessen, chemischen Verfahren sowie für Misch- und Dosieranlagen und Maschinen aller Art. (Int. Kl. 9)

Nr. 211666. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 18 Uhr.
Kameyama Rosoku Kabushiki Kaisha, 1504-1, Sakae-machi, **Kameyama** City (Mie Prefecture, Japan). – Fabrikation und Handel.

Kerzen, Kerzenständer, Wachsprodukte. (Int. Kl. 4, 21)

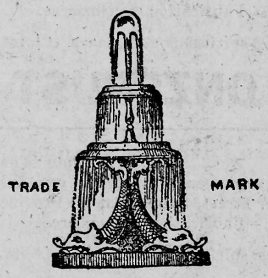
Kameyama

Nr. 211667. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 9 Uhr.
F. J. Keller & Co. Lyss, Lyss. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 110360. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1965 an.

Diverse Metallwaren und Stanzartikel wie Stangen-Scharniere, X-Haken, Skikanten, Spezial-Scharniere, Klosett-Scharniere, Fensterpuffer, Rohrbriden, Tablar-Schienen und -Träger, Motorhauben-Scharniere. (Int. Kl. 6, 28)

Nr. 211668. Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 11 Uhr.
Schweppes (Overseas) Limited, Schweppes House, 1-4, Connaught Place, **London W** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 111618. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1965 an.

Mineralwasser. (Int. Kl. 32)



Nr. 211669. Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 11 Uhr.
Schweppes (Overseas) Limited, Schweppes House, 1-4, Connaught Place, **London W** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 111619. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1965 an.

Gingerbier. (Int. Kl. 32)

N° 211670. Date de dépôt: 28 mai 1965, 12 h.
René Rémy Fontannaz, 1, rue Saint-Beuve, Lausanne. – Commerce.

Thé sous toutes ses formes. (Cl. int. 30)

NEW T

N° 211671. Date de dépôt: 27 avril 1965, 12 h.
Michel Dauge, 26, chemin de Somais, Pully (Vaud). – Commerce. – Transmission de la marque internationale N° 283517 de Pasquier Desvignes & Cie (Société anonyme), Saint-Lager (Rhône, France).

Tous vins et vins mousseux. (Cl. int. 33)

BARON FRED DE MAXIME

Nr. 211672. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1965, 7 Uhr.
Alfons Hophan, Näfels (Glarus). – Fabrikation.

Textil-Kunstschwämme. (Int. Kl. 21)

TEXIPERL

Nr. 211673. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1965, 7 Uhr.
Alfons Hophan, Näfels (Glarus). – Fabrikation.

Pinsel, Bürsten, Farbroller. (Int. Kl. 16, 21)

HOLA

N° 211674. Date de dépôt: 10 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

BREEDEBERG

N° 211675. Date de dépôt: 10 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

CORNER HOUSE

N° 211676. Date de dépôt: 10 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

ONZERUST

N° 211677. Date de dépôt: 11 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

DIAMOND KEY

N° 211678. Date de dépôt: 11 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

GOLDEN ACRE

N° 211679. Date de dépôt: 11 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LADY ANNE

N° 211680. Date de dépôt: 11 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

MYMERING

N° 211681. Date de dépôt: 11 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

OUDE PASTORIE

N° 211682. Date de dépôt: 11 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

RENASANS

N° 211683. Date de dépôt: 11 mai 1965, 18 h.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, beperkt, La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, République d'Afrique du Sud). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

ROODEBERG

N° 211684. Data del deposito: 29 luglio 1965, ore 20.
Calzificio TOV S.A., Lamone (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Calze. (Cl. int. 25)

LE PARFAIT 315

Nr. 211685. Hinterlegungsdatum: 7. August 1965, 22 Uhr.
H. Schindler & Co. AG, Schirmfabrik, Tödistrasse 49, Zürich 2.
Fabrikation und Handel.

Schirme und deren Bestandteile. (Int. Kl. 18)

RINGSCHIRM

Berichtigung – Rectification

Marke Nr. 210419. – Schipat AG, Zug. – Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet: Baarerstrasse 117, Zug. – Eingetragen den 19. August 1965.

Löschungen – Radiations

Marke Nr. 193035 (SYNTESAN)
Syntex Pharm AG, Zug. – Gelöscht am 18. August 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 201210 (DIASIGMA)
Diasond AG, Zürich. – Gelöscht am 18. August 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 204282 (STRATEGIE)
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève. – Radiée le 18 août 1965 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 209264 (TUSTOP)
J. R. Geigy AG, Basel. – Gelöscht am 18. August 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 210458 (SAVIA)
«Aetos Watch» Ed. Heimerdinger & Cie, Genève. – Radiée le 18 août 1965 à la demande de la titulaire.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 244438

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 août 1965, la maison B. Valli (S. p. A.), Milan (Italie), titulaire de la marque internationale N° 244438 (KALIKLOR, Valli, fig.), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. – Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 24 août 1965.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Damit die Weihnachtspakete sowie die mit der Briefpost beförderten Geschenke und die Festgrüsse ihre Wirkung nicht verfehlen, wird empfohlen, den Land- und Seeweg zu leitende Sendungen nach Uebersee bis spätestens anfangs November, solche nach europäischen Ländern spätestens in den ersten Tagen Dezember aufzugeben.

Für eilige Brief- und Paketpostsendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft. Immerhin laufen Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember versandt werden Gefahr, die Empfänger nicht mehr vor Weihnachten zu erreichen.

Für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Anweisungen nach Grossbritannien mindestens 3 Wochen vor Weihnachten einzuzahlen. 215. 15. 9. 65

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Afin que les paquets de Noël, ainsi que les cadeaux transportés par la poste aux lettres et les vœux ne manquent pas leur effet, il est recommandé d'expédier les envois par voie de surface pour l'outre-mer jusqu'au début de novembre au plus tard, et ceux à destination des pays d'Europe au plus tard pendant les premiers jours de décembre.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois, les envois-avion déposés après la mi-décembre risquent de ne plus atteindre le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent qu'ils parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne. 215. 15. 9. 65

Invii natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Affinchè i pacchi di Natale, i regali inclusi negli invii della posta-lettera e gli auguri non arrivino a destinazione in ritardo, si raccomanda di spedire gli invii per l'oltremare, da trasportare per via di superficie, entro l'inizio di novembre al più tardi e quelli a destinazione degli Stati europei durante i primi giorni di dicembre.

La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto delle lettere e dei pacchi urgenti. Tuttavia, anche gli invii aerei impostati dopo la metà di dicembre arrischiano di non essere recapitati al destinatario prima di Natale.

La trasmissione dei vaglia postali per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia, che devono essere pagati ai destinatari prima di Natale, vanno percio impostati sufficientemente presto. In particolare, si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagna almeno 3 settimane prima di Natale. 215. 15. 9. 65

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft»

(Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Voreinzahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, Portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 60.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Gehe, Modell 73	Fr. 100.—
Gehe, Modell 74	Fr. 50.—
Gehe-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Gehe, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Eliams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison Dick 90	Fr. 150.—
Edison Dick 91	Fr. 300.—
Ronco 210, neuwertig	Fr. 150.—
Ronco 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 600-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Res D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Res D 2	Fr. 100.—
Res 250	Fr. 950.—
Kage, Eintrommelhandmaschine	Fr. 60.—
Kage, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplaco	Fr. 250.—

Print-Fix

ab Fr. 2600.— *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *Druckluftfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzüge pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *leise laufend*
- *Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung Matrizenreinigung*
- *Lochkartendruck*

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Skilift Atzmännig AG., Goldingen

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. September 1965, 15 Uhr, im Hotel Restaurant Talstation, Hintergoldingen

Traktanden:

1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1964.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 18. September 1965 am Geschäftssitz, alte Sonne, bei Herrn Anton Oberholzer, Hintergoldingen, zur Einsicht auf.

Zutrittskarten können am Versammlungstag von 13 Uhr an im Büro, Hotel Talstation gegen Vorweisung eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Titel oder Bankbestätigung) bezogen werden.

Goldingen, den 15. September 1965 **Der Verwaltungsrat**

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare, Locarno

AVVISO DI CONVOCAZIONE

I Signori azionisti della Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 30 settembre 1965, alle ore 16.30, nella sala al 1° piano del palazzo della Società Elettrica Sopracenerina S.A., in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1° aprile 1964–31 marzo 1965.
2° Relazione dell'ufficio di controllo.
3° Approvazione dei conti.
4° Scarico all'amministrazione.
5° Deliberazione circa riparto utile.
6° Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione bancaria che ne attesti il possesso.

La relazione del consiglio e dell'ufficio di controllo nonchè il conto profitti e perdite ed il bilancio saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno 15 settembre 1965, presso la sede della società.

Locarno, 8 settembre 1965 **Il consiglio d'amministrazione**

Société des Forces Motrices du Châtelot S.A. La Chaux-de-Fonds

Emprunt 3¼ % de Fr. 12 000 000 de 1951

7e tirage d'amortissement effectué ce jour, les 250 obligations de Fr. 1000.— chacune N°s:

79	1324	2200	3104	4096	5271	6361	7871	9051	10353
100	1328	2204	3214	4131	5297	6549	7917	9139	10381
204	1376	2227	3241	4138	5299	6614	7931	9247	10420
241	1400	2230	3266	4201	5317	6624	8037	9277	10440
284	1431	2351	3283	4269	5333	6664	8142	9288	10511
293	1435	2370	3327	4270	5352	6704	8148	9466	10552
331	1453	2381	3411	4291	5457	6767	8171	9543	10576
367	1517	2407	3485	4405	5490	6807	8226	9685	10582
390	1547	2426	3516	4448	5588	6837	8280	9765	10644
421	1606	2456	3560	4546	5628	6871	8437	9795	10821
611	1649	2503	3586	4547	5674	6886	8534	9808	10920
683	1653	2517	3593	4621	5675	6928	8562	9830	10937
696	1701	2553	3616	4649	5678	6979	8600	9889	10953
750	1716	2567	3628	4677	5683	6981	8608	9962	11221
777	1772	2617	3675	4724	5696	7022	8742	9977	11253
785	1805	2655	3684	4730	5757	7076	8762	10016	11384
786	1888	2673	3722	4785	5783	7077	8785	10044	11412
815	1920	2721	3788	4793	5838	7272	8789	10047	11431
856	1926	2722	3797	4828	5853	7443	8903	10069	11533
914	1943	2730	3858	4829	5867	7504	8930	10241	11683
1124	1954	2845	3909	4884	6043	7620	8936	10257	11812
1128	2094	2938	3964	4962	6137	7623	8950	10260	11817
1167	2115	2987	4022	5215	6194	7689	8955	10282	11845
1281	2132	3008	4054	5236	6308	7736	8969	10292	11936
1311	2149	3089	4076	5242	6311	7792	8994	10325	11965

de l'emprunt susmentionné seront remboursées au pair le 31 octobre 1965 à la Banque Cantonale Neuchâteloise, au Crédit Suisse, à la Société de Banque Suisse et dans les sièges, succursales et agences de ces établissements.

L'obligation N° 2082 (tirage 1964) n'a pas été présentée au remboursement.

La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, le 3 septembre 1965

Société des Forces Motrices du Châtelot S.A.
La Chaux-de-Fonds

République et canton de Neuchâtel

DEPARTEMENT DES FINANCES

33e tirage de l'emprunt à primes de l'Etat de Neuchâtel 2½% de 1932

Le tirage annuel aura lieu en séance publique, au Château de Neuchâtel, vendredi 1er octobre 1965, dès huit heures.

Neuchâtel, le 8 septembre 1965

Le conseiller d'Etat, chef du Département des finances:
Schläppy

Das ideale Büro für den Chef . . .
Ist die Kombination von einem gut organisierten Arbeitsraum und einem komfortablen Wohnzimmer. Überall dort, wo der Arbeitsraum höchsten Anforderungen genügen muss, sollte das Rösch-Programm ds 703 mit in Erwägung gezogen werden. Ein Programm, dessen Kombinationsmöglichkeiten verschiedene Schreibtischgrössen, Konferenztische, Bücherwände und Schranksysteme vereinigt.

BON 213

Wir bitten um die unverbindliche Zustellung von Prospekt-Materiel ds 703.

Name: _____

Adresse: _____

MÖBEL RÖSCH

Hauptgeschäft: Güterstrasse 210, Tel. 35 10 39, 4000 Basel

Ertrags-Ausschüttung

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds SWISSFONDS

Ab 15. September 1965 gelangt bei den Zahlstellen sowie den Niederlassungen und Filialen für die Zeit vom 1. 7. 1964 bis 30. 6. 1965 zur Auszahlung:

Swissfonds 1

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 6:	Fr. 22.75
abzügl. Verrechnungssteuer	Fr. –.20
Netto-Ausschüttung	Fr. 22.55

Swissfonds 2

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 3:	Fr. 21.25
abzügl. Verrechnungssteuer	Fr. –.30
Netto-Ausschüttung	Fr. 20.95

Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches der in der Schweiz domizilierten Zertifikatsinhaber ist ein Bruttoertrag von Fr. –.74 beim Swissfonds 1 und Fr. 1.11 beim Swissfonds 2 massgebend.

Beim Erwerb zu den heutigen ausserbörslichen Kursen ergibt sich eine **Rendite von 5,5 %.**

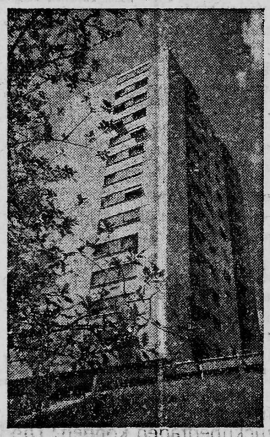
Zahl- und Zeichnungsstellen

Hypothekerkasse des Kantons Bern
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Liechtensteinische Landesbank
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Gewerbebank
Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank
Bank in Buchs
Bank in Huttwil
Blankart & Cie., Zürich
Caisse d'Epargne du Valais
Crédit Yverdonnois
Deposito-Cassa der Stadt Bern
Ersparniskasse Amtsbezirk Wangen a. d. A.
Rheintalische Creditanstalt
Spar- und Leihkasse in Belp
Spar- und Leihkasse in Koppigen
Spar- und Leihkasse in Thun
Volksbank Beromünster
J. Vontobel & Co., Zürich
WISTAG Wohnbau-Investment AG, Olten

Fondsleitung: WISTAG Wohnbau-Investment AG, Olten

Kontrollstelle: VISURA Treuhandgesellschaft, Solothurn

Treuhänderin: Hypothekarkasse des Kantons Bern



SWISS FONDS

FIMAG-WERBUNG

MOORE-McCORMACK Lines

SERVICE EXPRESS

pour

NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE et NORFOLK

avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES
ROTTERDAM – NEW YORK en 7 jours

	de Rotterdam	de Bâle
s/s MORMACARGO	21. 9.	17. 9.
s/s MORMACSCAN	12. 10.	8. 10.

Renseignements, réservations et établissement des connaissements auprès des agents:

FERT & CIE
Genève
tél. (022) 34 88 00

Bâle
tél. (061) 24 67 00

Zurich
tél. (051) 27 76 44

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Maschinen-Industrie in der Nordostschweiz und suchen einen tüchtigen

Export-Kaufmann

dem wir nach gründlicher Einarbeitung die Leitung eines gut eingespielten Teams als

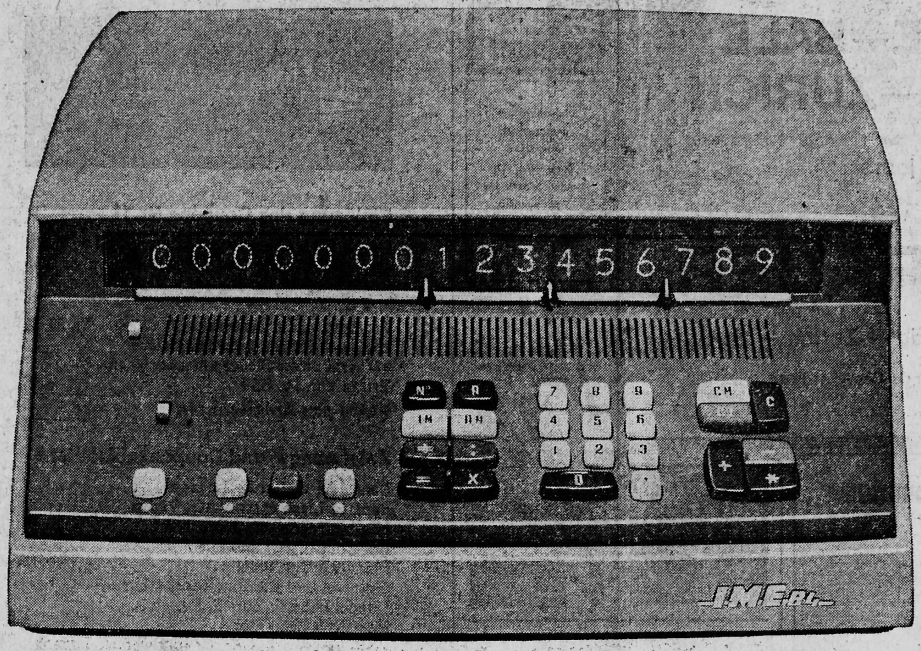
Chef des Ersatzteilwesens

in unserer Maschinenfabrik anvertrauen möchten. Bei entsprechendem Einsatz ist die Erteilung der Handlungsvollmacht vorgesehen.

Persönliche Voraussetzungen:
Solide kaufmännische Ausbildung. Verständnis und waches Interesse für technische Fragen. Initiative und Zuverlässigkeit. Sprachkenntnisse, vor allem Französisch, sind unerlässlich.

Wir behandeln Ihre Offerte rasch und absolut diskret. Bitte senden Sie sie mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre OFA 413 W an Orell Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.

IME 84



Jetzt schon ab Fr.5675.– ein voll-transistorisierter IME-Elektronenrechner

Und zwar ein elektronischer Pultrechner, mit dem Sie auch automatisch kommasetzen und Resultate rückübertragen können: Die neue IME 84 M.
Sie ist so leicht zu bedienen, dass Sie darauf schon nach 10 Minuten alle Grundrechenarten beherrschen. Und alles geht wirklich blitzschnell und – welche Wohltat! – vollkommen lautlos. So komfortabel haben Sie noch nie gerechnet. Und kaum so wirtschaftlich: Nur Fr. 2.50 pro Arbeitstag kostet (bei 10jährigem Einsatz) dieser sensationelle Rechenautomat.
Es gibt kaum einen, von dem man mit so viel Recht sagen kann: Er wird auch in 10 Jahren noch up-to-date sein.
Ersetzen Sie darum jetzt Ihre konventionellen Rechenmaschinen durch IME-Elektronenrechner. (Verlangen Sie unsere Eintauschofferte.)
Dass Sie mit der IME wirklich mehr einsparen als sie kostet, das können wir Ihnen leicht vorrechnen. Am besten, Sie vereinbaren gleich telefonisch eine unverbindliche Vorführung. Sie werden dann ebenso begeistert sein wie alle IME-Besitzer. (Es sind schon viele!)

Generalvertretung
Linthescherstrasse 15, Zürich 1
051/251062

Cäsar Muggli

Aarau: Cäsar Muggli, Filiale, Buchserstrasse 18, Tel. (064) 221817; **Basel:** Karl Loeffler AG, Peter Merian-Strasse 58, Tel. (061) 353399; **Bellinzona:** Gianni Casagrande SA, Viale Stazione 1, Tel. (092) 54176; **Bern:** Ernst Wanner AG, Neuengasse 9, Tel. (031) 223448; **Biel:** Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5, Tel. (032) 37942/43; **Chur:** Cäsar Muggli, Filiale, Reichsgasse 47, Tel. (081)221368; **Fribourg:** Marius Trosselli et ses fils SA, Avenue des Alpes 2, Tel. (037) 24114; **Genf:** Marius Trosselli et ses fils SA, Rue du Stand 60–62, Tel. (022) 244340; **Lausanne:** Marius Trosselli et ses fils SA, Rue Pichard 6, Tel. (021) 227017; **Lugano:** Gianni Casagrande SA, Via P. Peri 4, Tel. (091) 29696; **Luzern:** Zünd & Co., Hirschengraben 15, Tel. (041) 25251; **Romanshorn:** Markwalder & Co. AG, Schulstrasse 14, Tel. (071) 633430; **St. Gallen:** Markwalder & Co. AG, Kornhausstrasse 5, Tel. (071) 225931; **Solothurn:** Walter Flückiger, Bielstrasse 9, Tel. (065) 23777.

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 221905

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(11. Ausgabe, 1963)

Die elfte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.–** abgegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des **Schweizerischen Handelsamtsblattes**, Effingerstrasse 3, in **Bern**, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

Liste des associations professionnelles et économiques de Suisse

(11e édition, 1963)

La 11e édition a été mise à jour par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de **7 fr.** Les commandes sont reçues par l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce**, 3, Effingerstrasse, à **Berne**. Afin d'éviter la procédure compliquée d'envoi contre remboursement, il est indiqué d'effectuer le versement préalable de la somme en question à notre **compte de chèques postaux 30-520**. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Bezirksgericht Bremgarten

Öffentliches Inventar

ANTRITT:

Die Verlassenschaft des am 18. Mai 1965 verstorbenen

Meier-Moos Theodor

geb. 1914, gewesener Kaufmann, von Waltenschwil, in Wohlen wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben als:

1. Meier geb. Moos Lina, geb. 1920, Wohlen;
2. Meier Theodor, geb. 1946, Wohlen;
3. Meier Ruth Edith, geb. 1947, Wohlen;
4. Meier Rolf Peter, geb. 1949, Wohlen;
5. Meier Elfriede Margrith, geb. 1951, Wohlen;
6. Meier Kurt René, geb. 1957, Wohlen;

die Erben Ziffer 2–6, weil minderjährig, vertreten durch den gemeinderätlich ernannten Beistand, Beyli Walter, Kanzleisekretär, Bremgarten, unter den Folgen des öffentlichen Inventars angetreten worden.

Bremgarten, den 15. September 1965 **Bezirksgericht**

GISPEN®
Leichtstahl-Büromöbel

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/270250

Diese 6 verschiedenen feinen Cigarren erhalten Sie gratis!

– damit Sie die guten Qualitäten unserer Produkte kennen lernen und sich persönlich überzeugen können, dass sich der Bezug direkt ab Fabrik lohnt.

Elcifa Cigarrenfabrik
5737 Menziken/AG

BON

An Elcifa Cigarrenfabrik
5737 Menziken AG

Senden Sie mir gratis die angebotenen 6 Cigarren zum Versuchen

Name _____
Vorname _____
Strasse _____
Postleitzahl _____
Ort _____

Bitte auf Postkarte kleben 88

Services réguliers de groupages

MARSEILLE—GENEVE
MARSEILLE—BALE
MARSEILLE—ZURICH

délai 2 à 3 jours

VERON, GRAUER S.A.

Genève — Bâle — Bellegarde — Zurich — St-Gall

Agence à Marseille: 1, rue du Chevalier-Roze

Gute Stempel von Memmel

Memmel & Co AG
4000 Basel
Bäumleingasse 6
Tel. 061-246644

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

fi Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6

10 Jahre immofonds

IMMOFONDS

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

Einlösung des Coupons Nr. 11

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 11 wird für das Geschäftsjahr 1964/65 ab 15. September 1965 folgende Ausschüttung entrichtet:

Bruttoausschüttung von	Fr. 50.35
abzüglich 27% Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertrag von Fr. 1.30	Fr. —.35
Netto pro Anteilschein	Fr. 50.—

Zeichnungs- und Couponzahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Bugnion & Cie., Lausanne
Ehinger & Cie., Basel
Graubündner Kantonalbank, Chur
Handelsbank in Zürich, Zürich
Hentsch & Cie., Genf
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach
Sparkassa Berneck, Berneck
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
Volksbank Beromünster, Beromünster
Zuger Kantonalbank, Zug

Treuhänderin: Handelsbank in Zürich, Zürich
Leitung: AG für Fondsverwaltung, Zug

NATIONAL-Buchungsautomaten

rebuilt

mit Schreibmaschine und Kurztext
4–25 Zählwerke ab Fr. 5000.—
mit Organisation
mit Garantie
mit Service
Ia Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH

Uetlibergstrasse 350 – Tel. (051) 33 66 36

HOMBERGER STEMPEL WINTERTHUR

Exportation vers l'ouest des USA

Association d'achat et de distribution d'équipement et de matériel de bureau aimerait être mise en rapport avec des firmes européennes désirant exporter leurs produits vers l'ouest des USA.

Faire offres sous chiffre 130298 à Publicitas Berne.

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen

Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG
Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name .....
Vorname .....
Strasse .....
Ort ..... Kt. .....

Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter diesem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von F. 6.50 (167 Seiten, Format A 4) erhältlich. Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Eisenfass-Zubehör

Fass-Schlüssel, Modell Jaccaz

Abfüllgeräte
Fass- und Ballonentleerer
Fass-Ausgiesser

Fass-Heber
Verschraubungen
Dichtungen

JACCAZ

Fässer + Zubehöre, 8105 Regensdorf
Althardstr. 257, Tel. (051) 94 49 97

ULTRAVOX

So wie ein Diktiergerät sein muss. Unwahrscheinlich praktisch. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.

Ultravox Büromaschinen AG
8045 Zürich (051) 35 73 73

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Als Occasion zu verkaufen

Buchungs- und Statistikmaschine NATIONAL

Klasse 2000, Modell 2095 (34 UP) mit 9 Zählwerken.

Anfragen an: Kaufmännischer Verein Zürich, Postfach 2635, 8023 Zürich, Telephon (051) 23 36 35.

1000 Briefbogen mit Firma-Druck Fr. 23.80

Preis bei 10 000 Stück in Schwarz-Druck auf A4-Papier, 70 g, hochweiss, holzfrei – oder brauchen Sie nur das Papier?

Verlangen Sie bitte Offerte.
Postfach 19, 9231 Botsberg-Flawil.

Deux assurances de bonne compagnie

Mutuelle Vaudoise Accidents

Vaudoise Vie

Place de Milan, Lausanne

Zwei Gesellschaften beste Gemeinschaft

Waadt Unfall

Waadt Leben

Agenturen in der ganzen Schweiz

Due assicurazioni di buona compagnia

Mutua Vodese Infortuni

Vodese Vita